Muhtasari (Mfululizo 2.2b)
Saratani ya figo kwa watoto / WCF
Mwongozo wa Lugha Rahisi kwa Walezi



Wakfu wa Saratani ya Wilms

Shirika lisilotozwa kodi chini ya 501(c)(3) (EIN: 98-3478827)
712 H Street NE, Suite 2147, Washington DC, Marekani, 20002

info@WilmsFoundation.org | +1 (778) 514 5000

© Shirika la Afya Duniani (WHO). Imetumika kwa ruhusa kwa kushirikiana na Wakfu wa Saratani ya Wilms (WCF). CureAll ni sehemu ya Mpango wa Kimataifa wa WHO wa Saratani za Watoto (GICC). WHO haiidhinishi shirika, bidhaa au huduma yoyote mahususi.

www.WilmsFoundation.org



Wakfu wa Saratani ya Wilms

Kushinda Saratani ya Figo kwa Watoto

1) Uvimbe wa Wilms (Nefroblastoma)

Uvimbe wa Wilms ni nini:

Wilms (nefroblastoma) ni saratani ya figo inayowapata watoto wadogo, hasa walio chini ya miaka mitano. Ni saratani ya nne kwa wingi kwa watoto, na ndiyo saratani ya figo ya watoto iliyo ya kawaida zaidi.

Kwa nini utambuzi wa mapema ni muhimu:

Watoto wengi huonekana wazima mwanzoni, hivyo kujua dalili na kuchukua hatua haraka ni muhimu. Habari njema: ikigunduliwa mapema, matibabu yana ufanisi mkubwa. Zaidi ya 90% huishi, na wengi huwa na maisha kamili yenye afya.

Ishara kuu ya tahadhari:

Donge gumu au uvimbe tumboni usio na maumivu ndiyo ishara ya kwanza iliyo ya kawaida zaidi.

Dalili nyingine za kuangalia:

Damu kwenye mkojo; shinikizo la juu la damu, maumivu ya kichwa au uchovu; maumivu ya tumbo au homa.

Cha kufanya ukiona dalili:

Tafuta huduma ya afya mara moja. Omba kipimo cha haraka cha picha (ultrasound). Usisubiri kuona kama hali itaimarika.

Jinsi Wilms inavyotambuliwa:

Ultrasound ya tumbo; CT au MRI kufafanua uvimbe; picha za kifua kuangalia mapafu; rufaa kwa timu ya saratani za watoto.

Jambo muhimu la usalama:

Kwa kawaida, madaktari hawafanyi biopsia ya Wilms wakati wa utambuzi, kwa sababu inaweza kuongeza hatari.

Mtazamo wa muda mrefu:

Watoto wengi huishi kwa muda mrefu.

Kurudi kwa saratani:

Hatari ni kubwa zaidi miaka 2-3 ya kwanza. Baada ya miaka 5, huwa ndogo sana.

Ufuatiliaji huzingatia:

Afya ya figo, ukuaji na ustawi.

2) Uchunguzi

Watoto wanaohitaji uchunguzi wa ziada:

Baadhi ya watoto wana hatari kubwa ya Wilms na huhitaji uchunguzi wa mara kwa mara hata wakiwa wazima. Ni pamoja na wenye:

- Sindromu ya Beckwith-Wiedemann.
- Sindromu ya WAGR.
- Sindromu ya Denys-Drash au ukuaji wa upande mmoja wa mwili (hemihyperplasia).
- Mabadiliko yanayojulikana ya jeni WT1.
- Historia kubwa ya Wilms katika familia.

Uchunguzi hugundua vivimbe mapema, vikiwa vidogo, na kurahisisha matibabu.

Uchunguzi unaopendekezwa:

- Ultrasound ya figo kila miezi 3, kuanzia utotoni hadi umri wa miaka 7-8.

3) Maswali kwa Daktari

Tetea mahitaji ya mtoto wako:

- Uvimbe uko katika hatua gani?
- Mpango wa matibabu ni upi, na kwa nini?
- Mtoto atahitaji dawa za saratani au mionzi?
- Matibabu yataathiri utendaji wa figo?
- Ni madhara gani tuangalie?
- Miadi na vipimo vitafanyika mara ngapi?
- Ni dalili gani za kurudi kwa saratani tuangalie?

Ujumbe muhimu kwa walezi:

- Amini hisia zako kuhusu afya ya mtoto.
- Usisubiri ukiona donge tumboni lisilo na maumivu.
- Hatua za mapema huleta matokeo bora.
- Utambuzi wa mapema hupunguza uzito wa matibabu.

4) Utambuzi Hatua kwa Hatua

Hatua 1 - Uchunguzi wa daktari:

Daktari hupapasa tumbo kwa upole tu, bila kulibonyeza mara kwa mara.

Hatua 2 - Ultrasound (kipimo cha kwanza):

Ni salama, haina maumivu wala mionzi. Huthibitisha kama donge linatoka kwenye figo na hukagua figo zote mbili.

Hatua 3 - Kipimo cha CT au MRI:

Huonyesha ukubwa na kuenea kwa uvimbe na kusaidia kupanga matibabu. MRI inaweza kupunguza mionzi.

Hatua 4 - Picha za kifua:

CT au X-ray ya kifua. Mapafu ndiyo sehemu ambayo Wilms husambaa zaidi.

Hatua 5 - Vipimo vya damu na mkojo:

Hukagua figo, upungufu wa damu au damu kwenye mkojo, na kuweka taarifa za awali za kupanga matibabu salama.



Wakfu wa Saratani ya Wilms (WCF) ni shirika la hisani linalosaidia na kuwakilisha watoto, familia na mashirika ya afya yaliyoathiriwa na saratani ya figo kwa watoto. Mwongozo huu ni kwa elimu pekee. Unategemea viwango vya kimataifa vya saratani za watoto vya Kanada, Marekani na Ulaya.

www.WilmsFoundation.org

+1 (778) 514 5000 | info@WilmsFoundation.org